

汉斯·康拉德·冯·穆拉尔特与十九世纪的制度

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

汉斯·康拉德·冯·穆拉尔特（1779–1869）的一生展现了洛迦诺后裔如何参与构建 19 世纪的经济制度。他以经商为业，1801 年娶了商人兼上尉之女安娜·克莱奥菲娅·埃舍尔为妻。1814 年，他当选苏黎世大议会议员；1818 年出任驻巴黎特使；1821 年担任驻提契诺的联邦专员；此后又担任州政府成员，1831–1832 年及 1839–1844 年担任苏黎世市市长（Bürgermeister），并于 1840 年出任瑞士联邦首席执政官（Landammann）。¹在商业事务方面，他自 1829 年起主持商务理事会，该理事会解散后，又于 1835 年至 1849 年主持州商会。他是棉纺厂兼机械制造厂 Neumühle（后更名为 Escher, Wyss & Cie）以及 1836 年创立的 Bank in Zürich 的联合创始人。²

“苏黎世银行”是该市最早的股份制银行之一。后来，该行至少还有一位来自洛迦诺家族的负责人：保罗·卡尔·爱德华·冯·奥雷利（Paul Carl Eduard von Orelli）于 1892 年执掌该行。该行后来与瑞士信贷银行（Schweizerische Kreditanstalt）达成协议，最终被其吸收。³汉斯·康拉德·冯·穆拉尔特 1821 年对提契诺州的访问具有特殊意义。在其祖先被各统治州逐出洛迦诺 266 年后，一位穆拉尔特以联邦代表的身份前往刚刚成立的提契诺州，当时该州正致力于建立第 C.I 章所述的各项制度。

1 通往苏黎世金融中心的漫长历程

现代苏黎世金融中心的形成始于十九世纪下半叶：1856 年，阿尔弗雷德·埃舍尔（Alfred Escher）为铁路融资创立了瑞士信贷银行（Schweizerische Kreditanstalt）；1870 年，苏黎世州立银行（Zürcher Kantonalbank）成立；瑞士再保险公司（1863 年）和苏黎世保险公司（1872 年）等保险公司相继设立。⁴这些机构所依托的资本和商业经验，是在三个世纪的纺织经济中形成的。埃舍尔家族本身就是一个丝绸世家：海因里希·埃舍尔·冯·格拉斯（Heinrich Escher vom Glas）于 1730 年引进了绉纱织造技术，而汉斯·康拉德·冯·奥雷利（Hans Conrad von Orelli）的母亲也出身于这个家族。⁵洛迦诺人并非苏黎世金融中心的缔造者。将其起源追溯至 1555 年的流亡事件，未免言过其实。然而，他们在早期历史中的贡献确有其事。他们为一座亟需意大利商业惯例和人脉的城市带来了这些资源；他们参与了通过外包制度积累资本的过程；他们与埃舍尔、韦尔德穆勒和裴斯泰洛齐家族通婚；他们也是将纺织业财富转化为金融机构的一族。穆拉尔特和奥雷利家族的历史表明，难民资本如何历经数代成为本地资本，直至其外来渊源仅存于家族姓氏和家族记忆之中。

2 注释

1. 苏珊娜·彼得-库布利（Susanne Peter-Kubli），《穆拉尔特，汉斯·康拉德·冯》（Muralt, Hans Conrad von），载于《瑞士人名辞典》（DHS），2009 年 7 月 2 日版本，<https://hls-dhs-dss.ch/fr/articles/007317/>（2026 年 10 月 4 日查阅）；Bonjour, “穆拉尔特，冯”（Muralt, von）（同上）。
2. 彼得-库布利，《穆拉尔特，汉斯·康拉德·冯》（同上）：“Neumühle 棉纺厂和机械制造厂（后更名为 Escher, Wyss & Cie）以及苏黎世银行（1836 年）的联合创始人。”

3. 维 基 百 科 ， “ 苏 黎 世 银 行 ” ，
https://en.wikipedia.org/wiki/Bank_in_Z%C3%BCrich（2026 年 10 月 4 日 查 阅），依 据 维 尔 纳·布 勒 勒，《苏 黎 世 银 行，1836–1906》（苏 黎 世，1906 年）。被 瑞 士 信 贷 银 行（Schweizerische Kreditanstalt）吸 收 的 日 期 和 方 式。
4. 马 库 斯·布 尔 吉 和 迈 克 尔·泽 斯 克，“阿 尔 弗 雷 德·埃 舍 尔”，载 于《瑞 士 人 名 辞 典》（HLS）（意 大 利 语 版），2024 年 8 月 26 日 版 本，<https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/003626/>（2026 年 10 月 5 日 查 阅）：Credit 瑞 士 信 贷 银 行 的 创 立 “于 1856 年[...]与 志 同 道 合 者 共 同 完 成”。鲍 曼（Baumann），《瑞 士 信 贷》（Credit Suisse），载 于《瑞 士 人 名 辞 典》（DHS）（法 语 版），<https://hls-dhs-dss.ch/fr/articles/041821/2012-11-27/>（2026 年 10 月 5 日 查 阅）：“des 纺 织 业 实 业 家 和 政 界 人 士 在 阿 尔 弗 雷 德·埃 舍 尔 的 推 动 下，于 1856 年 在 苏 黎 世 创 立 了 瑞 士 信 贷 银 行（Schweizerische Kreditanstalt，简 称 SKA）”。维 基 百 科（作 为 最 后 手 段 使 用，2026 年 10 月 5 日 查 阅）：“苏 黎 世 州 立 银 行”，https://en.wikipedia.org/wiki/Zurich_Cantonal_Bank（1870 年 创 立）；“Swiss Re”，https://en.wikipedia.org/wiki/Swiss_Re（1863 年 12 月 19 日 创 立）；“Zurich 保 险 集 团”，https://en.wikipedia.org/wiki/Zurich_Insurance_Group（1872 年 以 “Versicherungs-Verein”之 名 作 为 再 保 险 公 司 创 立）。另 见 约 瑟 夫·荣 格，《阿 尔 弗 雷 德·埃 舍 尔 1819–1882》。《迈 向 现 代 瑞 士》，共 4 卷（苏 黎 世，2006 年）。

汉斯康拉德冯穆拉尔特与十九世纪的制度

5. 莫图-韦伯 (Mottu-Weber), 《丝绸业》(同上), 关于海因里希·埃舍尔 (Heinrich Escher); 维基百科, “汉斯·康拉德·冯·奥雷利 (1714)” (同上), 关于其母亲苏珊娜·埃舍尔·冯·格拉斯 (Susanna Escher vom Glas)。布尔吉和泽斯克 (Bürgi and Zeuske), “埃舍尔, 阿尔弗雷德” (同上): 阿尔弗雷德·埃舍尔出生时的名字是约翰·海因里希·阿尔弗雷德·埃舍尔·冯·格拉斯; 其父海因里希·埃舍尔是一名“殖民地产品商人和大地主”, 并于 1845 年继承了古巴一处价值约 40,000 银比索的咖啡种植园, 其中约一半代表了被奴役者的价值。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/lugano-hans-conrad-von-muralt-and-the-institutions-of-the-nineteenth-century